

Német- és nemzetiséginémettanár mesterszak záróvizsga
Szóbeli vizsga
Nemzetiségi német szakpedagógiai tételsor
OTAK, RTAK

A „Némettanári mesterszak záróvizsga” szakpedagógiai tételsorán kívül a következő témakörök:

1.

Die Situation des ungarndeutschen Schulwesens: Gesetzlicher Hintergrund; Umstände der Minderheitenerziehung und des -unterrichts an den udt. Schulen; Evaluation und Qualitätskontrolle der pädagogischen Arbeit; Probleme, Schwierigkeiten und Desiderate

Literatur:

- Boeckmann, Klaus-Börge (2008): Der Mensch als Sprachwesen – das Gehirn als Sprachorgan. In: Fremdsprache Deutsch 2008/38, 5-11.
- Brenner, Koloman (2003): Das Schulsystem der deutschen Minderheit in Ungarn auf dem Scheideweg.
- Brezing, Hermann (2002): Fremdsprachen lernen: Unbelasteter Neubeginn oder altvertraute Schwierigkeiten? In: Schulte-Körne, Gerd (2002): Legasthenie: Ursachen, Diagnostik, Förderung. Bochum: Winkler.
- Doncsev Toso (2004): A magyarországi kisebbségi törvény [Das ungarische Minderheitengesetz]. In: Kisebbségkutatás, 2004/1. http://www.hhrf.org/kisebbségkutatás/kk_2004_01/cikk.php?id=1020
- Erb Mária / Knipf Erzsébet (1999): Új lehetőségek és kihívások – új kommunikációs stratégiák? A magyarországi németek körében végzett nyelvismereti felmérés tanulságai [Neue Möglichkeiten und Herausforderungen – neue Kommunikationsstrategien? Ergebnisse einer Umfrage über die Sprachkenntnisse, durchgeführt unter den Ungarndeutschen]. In: Kisebbségkutatás. 1999/2, 176-187.
- Erb, Maria et al. (2010): „Wurzeln und Flügel“. Leitbild des ungarndeutschen Bildungswesens.
- Flódung, Mária et al. (2011): „Wurzeln und Flügel“. Kompetenzmodell für den DU der zweisprachigen Schulen.
- Flódung, Mária et al. (2011): „Wurzeln und Flügel“. Rahmenlehrplan für den DU der zweisprachigen Schulen.
- Földes, Csaba (2006): Deutschunterricht und Deutschdidaktik in Ostmitteleuropa. In: Bredel, Ursula et al.: Didaktik der deutschen Sprache. Bd. 2. Paderborn: Schöningh, 969-981.
- Frank, Gábor (2001): Zur Unterrichtssituation der Ungarndeutschen. In: Heinek, Otto (Hg.) (2001): Deutschunterricht der Ungarndeutschen um die Jahrhundertwende. Sprache und Identitätsbildung. Budapest, 7-11.
- Heinek, Otto (Hg.) (2001): Deutschunterricht der Ungarndeutschen um die Jahrhundertwende. Sprache und Identitätsbildung. Budapest: LdU.
- Heves, Franz (2004): Die Minderheiten-Kindererziehung und -Schulbildung im Spiegel der Rechtsregelung. In: Deutsch revival. Pädagogische Zeitschrift für das ungarndeutsche Bildungswesen. 2004/1, 12-44.
- Hock-Englender, Ibolya (2007): Rolle und Aufgaben des Bildungsausschusses der LdU im ungarndeutschen Schulwesen. In: Deutsch revival. Pädagogische Zeitschrift für das ungarndeutsche Bildungswesen. 2007/4, 9-20.
- <http://3ddigitalispublicacio.hu/media/ombudsman/2008/beszamolok/2008.pdf> Jahresbericht 2008 des Parlamentsbeauftragten für Rechte der nationalen und ethnischen Minderheiten Ungarns.

[http://www.kisebbsegioombudsman.hu/word/04-10-](http://www.kisebbsegioombudsman.hu/word/04-10-2008_11_34_34/kis_konyv.html#_Toc143310316)

[2008_11_34_34/kis_konyv.html#_Toc143310316](http://www.kisebbsegioombudsman.hu/word/04-10-2008_11_34_34/kis_konyv.html#_Toc143310316) Bericht des Parlamentsbeauftragten für die Rechte der nationalen und ethnischen Minderheiten Ungarns über die Formen des Minderheitenschulwesens.

<http://www.nepszamlalas.hu> Homepage des ungarischen Központi Statisztikai Hivatal [Zentrales Statistisches Amt].

Informationssystem des ungarischen Bildungsamtes über das allgemeine Schulwesen. <https://www.oktatas.hu/kozneveles/intezmenykereso/koznevelesi_intezmenykereso>

Knipf-Komlósi Elisabeth / Müller Márta (2019): Sprachfördermaßnahmen zur Erhaltung der deutschen Sprache in Ungarn. In: Ammon, Ulrich / Schmidt, Gabriele: Förderung der deutschen Sprache weltweit: Vorschläge, Ansätze und Konzepte. Berlin, Boston: De Gruyter. 483-500.

Mhg. = Minderheitengesetz. Gesetz über die Rechte der Nationalitäten (Nr. CLXXIX/2011). Ungarisch erschienen in: Magyar Közlöny [Ungarisches Mitteilungsblatt] 2011/154 (19. Dez.), S. 37866—37950.

Müller, Márta (2010): „Die Situation des Schulwesens für die deutsche Minderheit in Ungarn. Vom Kindergarten bis zur Schule“. In: Kostrzewa, Frank / V. Rada, Roberta (Hg.) unter Mitarbeit von Elisabeth Knipf-Komlósi: Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 2010, 96-117.

Müller, Márta (2013): Zur aktuellen Lage des ungarndeutschen Bildungswesens. In: Elisabeth Knipf-Komlósi, Peter Öhl, Attila Péteri, Roberta V. Rada (szerk.): Dynamik der Sprache(n) und Disziplinen: 21. internationale Linguistiktage der Gesellschaft für Sprache und Sprachen in Budapest. Budapest: ELTE Germanisztikai Intézet. 375-380. (=Budapester Beiträge zur Germanistik; 70.)

2.

Dokumente des Minderheitenunterrichts (Bildungsgesetz, Minderheitengesetz, NGL, Leitbild, Kompetenzmodell, Rahmenlehrplan, lokale Lehrpläne); Ziele und Lehrwerkversorgung des Schulfaches Deutsch als Minderheitensprache; Inhaltliche Progression der DaM-Lehrwerke (dt. Literatur und Sprache)

Literatur:

DaM-Lehrwerke (deutsche Sprache und Literatur) für die Klassen 7-12.

Erb, Maria et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Leitbild des ungarndeutschen Bildungswesens.

Flódung, Mária et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Kompetenzmodell für den Deutschunterricht der bilingualen deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen: Budapest.

Flódung, Mária et al. (2010): Wurzeln und Flügel. Rahmenlehrplan für den Deutschunterricht der bilingualen deutschen Nationalitätenschulen in Ungarn. Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen: Budapest.

Heinek, Otto (Hg.) (2001): Deutschunterricht der Ungarndeutschen um die Jahrhundertwende. Sprache und Identitätsbildung. Budapest: LdU.

Mhg. = Minderheitengesetz. Gesetz über die Rechte der Nationalitäten (Nr. CLXXIX/2011). Ungarisch erschienen in: Magyar Közlöny [Ungarisches Mitteilungsblatt] 2011/154 (19. Dez.), S. 37866—37950.

Müller, Márta (2010): „Die Situation des Schulwesens für die deutsche Minderheit in Ungarn. Vom Kindergarten bis zur Schule“. In: Kostrzewa, Frank / V. Rada, Roberta (Hg.) unter Mitarbeit von Elisabeth Knipf-Komlósi: Deutsch als Fremd- und Minderheitensprache in

Ungarn: Historische Entwicklung, aktuelle Tendenzen und Zukunftsperspektiven. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, 96-117.

Müller, Márta (2013): A nyelvi diverzitás kérdése a nemzetiségi német nyelv oktatásában. In: Ruda Gábor, Szabó Mihály Gizella (szerk.): Nemzetkép és identitás a nemzetiségi iskolák tankönyveiben: Közép-Európai példák: Magyarország és szlovákia. Pilisvörösvár: Muravidék Baráti Kör Kulturális Egyesület 147-152.

Müller, Márta (2015): A német nemzetiségi közoktatás és kimenete. In: Major Éva, Tóth Etelka (szerk.): Szakpedagógiai körkép II.: Idegennyelv-pedagógiai tanulmányok. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem. 116-127.

3.

Gesetzliche Grundlagen, Richtlinien und Prüfungsanforderungen des Abiturs in den Schulfächern DaM und Volkskunde (Mittelstufe/Oberstufe; zweisprachiges Programm)

Literatur:

Beschluss des Bildungsministeriums über die Anforderungen des Abiturs Nr. 40/2002. (V. 24.). Bg. = Bildungsgesetz. Gesetz über die nationale Bildung (Nr. CXC/2011). <<https://net.jogtar.hu/jogszabaly?docid=a1100190.tv>>

Detaillierte Prüfungsbeschreibungen auf der Homepage des Ungarischen Schulamtes (Oktatási Hivatal)

Manz, Alfred (2006): Das Abitur im Fach Deutsche Sprache und Literatur in den zweisprachigen Nationalitätengymnasien. In: Deutsch revival. 2006/3, Budapest. 53-63.

Müller, Márta (2015): A német nemzetiségi közoktatás és kimenete. In: Major Éva, Tóth Etelka (szerk.): Szakpedagógiai körkép II.: Idegennyelv-pedagógiai tanulmányok. Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem. 116-127.

Nationaler Grundlehrplan

Regierungsverordnung Nr. 100/1997 (VI. 13.) über die Prüfungsordnung der Minderheitenschulen

Richtlinien des Ministeriums für Humanressourcen über die Nationalitätenkindergartenerziehung und den Nationalitätenschulunterricht aus dem Jahre 2013, 17/2013 [III. 1.] <<https://net.jogtar.hu/jogszabaly?docid=A1300017.EMM>> 17.11.2019

Ungarndeutsches Pädagogisches Institut <<http://udpi.hu>> 17.11.2019

4.

Methodische Empfehlungen für die Gestaltung des deutschsprachigen Volkskundeunterrichts

Literatur:

Árkossy, Katalin et al. (2006): Ungarndeutsche Minderheitenkunde. Budapest: Bölcsész Konzorcium.

Biechele, M. / Padrós, A. (2010): Didaktik der Landeskunde. Goethe-Institut.

Frank, Gábor et al. (2001): Geschichte und Gegenwart, Brauchtum und Sprache.

(http://www.sulinet.hu/oroksegtar/data/magyarorszagi_kisebbsgek/2009/nemetek/Geschichte_und_gegenwart_brauchtum_und_sprache/index.htm)

Heinek, Otto (Hg.) (2001): Deutschunterricht der Ungarndeutschen um die Jahrhundertwende. Sprache und Identitätsbildung. Budapest: LdU.

Hock, Ibolya (2004): Vermittlung von Nationalitäteninhalten im schulischen Deutschunterricht. In: Deutsch revival. 2004/1, Budapest. 65-69.

Lazri, Judit / Steckl-Boldizsár, Katalin (2009): „Liebe auf den ersten Blick“ – Ein Hochzeitsprojekt an der Deutschen Nationalitätenschule am Marktplatz in Werischwar/Pilisvörösvár. In: Deutsch revival. 2009/6, Budapest. 117-120.

Müller, Márta / Lazri, Judit / Steckl-Boldizsár, Katalin (2011): *Koaniks tååd eewich*. Über den Versuch, einen kleinen Ausschnitt der Werischwarer Ortsmundart zu archivieren. In: Drahotaszabó, Erzsébet / Propszt, Eszter (2011) „*Über Sinn oder Unsinn von Minderheitenprojekten*“. Konferenzband des Lehrstuhls für Deutsch als Minderheitenkultur an der erziehungswissenschaftlichen Fakultät „Gyula Juhász“ der Universität Szeged. Szeged: Grimm Kiadó. 227-238.